

# E58 - Loneliness

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:04]** ---

This way.

**[00:10]** ---

\*Are you kidding me?

*I can't believe this is happening...*

**[00:15]** ---

Oops.

**[00:16]** ---

You okay?

**[00:18]** ---

Yeah!

**[00:19]** ---

Thanks, man.

**[00:20]** ---

Huh?

**[00:27]** ---

You jerk!

**[00:29]** ---

Divine retribution for you.

**[00:30]** ---

I'll kill that guy!

**[00:32]** ---

Okay, that won't do.

**[00:35]** ---

Damn him, damn him,  
damn him, damn him!

**[00:38]** ---

Sora! What have you done?!

**[00:39]** ---

Okay, okay, my bad.

**[00:43]** ---

I'll kill him...

I'm definitely going to kill him.

**[00:46]** ---

No, no, you'll receive

divine punishment if you do.

**[01:03]** ---

Welcome back, Lord Chiriku.

**[01:05]** ---

How are things progressing?

**[01:06]** ---

Sir! We have already sent Shinobi monks  
to the remaining three hidden tombs

**[01:10]** ---

of Lord Nauma, Lord Tou'u  
and Lord Seito.

**[01:16]** ---

They are all the finest of  
Fire Temple monks

**[01:18]** ---

and arrangements have been made  
for them to inform us immediately

**[01:20]** ---

if something unusual happens.

**[01:22]** ---

We have assigned several men to  
the search for the remains of Lord Kitane.

**[01:26]** ---

We have also tightened  
temple security and are ready

**[01:29]** ---

just in case something happens.

**[01:30]** ---

Then I suppose we can rest easy...

**[01:33]** ---

It took you guys long enough.

**[01:35]** ---

Sora...!

**[01:38]** ---

He's sure got an attitude problem!

**[01:40]** ---

That jerk!

**[01:56]** ---

We have returned.

**[01:57]** ---

These are the people from the Hidden Leaf

**[02:00]** ---

who came here in compliance  
with our request.

**[02:03]** ---

Hello. I'm Captain Yamato.

**[02:05]** ---

And this is Sakura, Sai  
and Naruto.

**[02:09]** ---

From the Leaf?  
That is indeed reassuring.

**[02:13]** ---

That's right. Just leave it to us!

**[02:18]** ---

We are prepared to move out  
whenever necessary.

**[02:21]** ---

Either way, you won't have to until  
we hear from the Shinobi monks.

**[02:26]** ---

Until then, please come this way.

**[04:04]** ---

*Loneliness*

**[04:10]** ---

I wonder what they'll use...  
the stolen bodies for.

**[04:17]** ---

Well, maybe they wanted the information  
the bodies held...

**[04:21]** ---

or perhaps...

**[04:26]** ---

*Summoning Jutsu: Reanimation!*

**[04:28]** ---

*One! Two!*

**[04:34]** ---

*It appears the third one didn't work out.*

**[04:38]** ---

*Oh well...*

**[04:43]** ---

Their objective might be to use  
the body itself as Orochimaru did.

**[04:50]** ---

Well, I doubt you'd come across a group

**[04:52]** ---

that can use a powerful Jutsu  
like that every day.

**[04:56]** ---

No kidding?

**[04:57]** ---

Then the four Ninja resting  
in those hidden tombs

**[05:00]** ---

must've been really powerful.

**[05:04]** ---

Wh-What?

**[05:06]** ---

They were remarkable Shinobi.

**[05:09]** ---

And most of all, they were good people.

**[05:15]** ---

The tombs of Nauma, Seito,  
Tou'u and Kitane are located

**[05:18]** ---

to the east, west, south and north  
with the Fire Temple as the central point.

**[05:25]** ---

They were all members of  
the Guardian Shinobi Twelve.

**[05:30]** ---

The Guardian Shinobi Twelve?

**[05:31]** ---

I've heard of them.

**[05:33]** ---

I've just heard the name.

**[05:34]** ---

Huh? Are they famous?

**[05:36]** ---

Well, to those in the know,  
I guess they're well known.

**[05:41]** ---

The Guardian Shinobi Twelve  
was an organization

**[05:42]** ---

comprised of elite Shinobi  
gathered from within the nation

**[05:45]** ---

to protect the Feudal Lord of  
the Land of Fire, you see.

**[05:47]** ---

Huh? But it's Shinobi from our Leaf Village  
who protect the Land of Fire, right?

**[05:52]** ---

Yes, the Hidden Leaf Village does  
protect the Land of Fire.

**[05:56]** ---

But to be exact, a village is

an institution to protect the land.

**[06:00]** ---

It's not an organization

**[06:02]** ---

just for protecting  
an individual Feudal Lord.

**[06:03]** ---

Then...

**[06:04]** ---

First, the Feudal Lord who is  
the apex of the land,

**[06:07]** ---

must be protected in order  
to protect that land.

**[06:10]** ---

The Guardian Shinobi Twelve  
is an organization

**[06:12]** ---

assembled with such  
a concept as its foundation.

**[06:17]** ---

I was also young back then.

**[06:20]** ---

I joined the Guardian Shinobi Twelve,

**[06:23]** ---

willing to lay down my life  
for the Land of Fire.

**[06:28]** ---

Then you were also...!

**[06:29]** ---

I used to be.

**[06:32]** ---

Incidentally, Asuma also  
used to be a member

**[06:34]** ---

of the Twelve Guardian Shinobi Warriors.

**[06:37]** ---

- What?!  
- What?!

**[06:38]** ---

Asuma, huh?

**[06:40]** ---

Is he doing okay?

**[06:42]** ---

Yeah! He's good!

**[06:44]** ---

He gave me some training advice

the other day.

**[06:48]** ---

Oh... I see.

**[06:51]** ---

So that means...

**[06:54]** ---

This incident...

to you and to Asuma Sensei...

**[07:00]** ---

It means your friends' graves  
were violated, right?

**[07:09]** ---

Those four people lost their lives  
at a young age

**[07:12]** ---

for the sake of the Land of Fire.

**[07:31]** ---

Within the Guardian Shinobi Twelve

**[07:34]** ---

a faction attempting to stage  
a coup emerged...

**[07:37]** ---

and that ended up dividing the twelve.

**[07:41]** ---

A coup is an attempt to change a land

**[07:44]** ---

into one's ideal notions even if it  
means resorting to a forceful approach.

**[07:50]** ---

Even I know that!

**[07:52]** ---

People who radicalized the notion  
of wanting to protect the Land of Fire

**[07:57]** ---

and who possessed extreme ideologies

**[07:59]** ---

ended up emerging within  
the Guardian Shinobi Twelve.

**[08:02]** ---

That's right! In other words...!

**[08:05]** ---

They couldn't leave matters  
of the Land of Fire

**[08:07]** ---

to the moderate Hidden Leaf Village.

**[08:11]** ---

They wanted to create

a land of strengthened military force

**[08:13]** ---

with themselves at the center...  
or something like that.

**[08:17]** ---

Yeah, or something like that.  
That's unforgivable!

**[08:20]** ---

Naruto!

**[08:23]** ---

Keep quiet!

**[08:27]** ---

Right... Their plan was to break up  
the Leaf Village and turn that military force

**[08:32]** ---

into an institution with  
the Feudal Lord at the center.

**[08:34]** ---

It proceeded so far as to influence  
the Feudal Lord.

**[08:40]** ---

And at the same time,

**[08:41]** ---

they were making preparations  
to attack other lands.

**[08:44]** ---

What did you say?!

**[08:48]** ---

Without making do with peace forged  
with a delicate balance

**[08:50]** ---

among the Five Great Nations,

**[08:52]** ---

they waved the banner of  
a noble cause in which

**[08:55]** ---

the Land of Fire would unite the world  
and total peace would be attained.

**[08:59]** ---

That's so selfish...

**[09:01]** ---

Yes... War is war,

**[09:03]** ---

no matter how splendid  
the song and dance may be.

**[09:06]** ---

As expected,

**[09:07]** ---

the Feudal Lord became aware  
of their radical thinking and...

**[09:31]** ---

The six people who staged  
the coup died.

**[09:34]** ---

However, Kitane, Nauma,  
Tou'u and Seito...also fell victim.

**[09:44]** ---

I can't believe something  
like that happened.

**[09:49]** ---

The four people of  
the hidden tombs were

**[09:50]** ---

friends of Chiriku and Asuma Sensei.

**[09:54]** ---

For example, let's say...

**[09:56]** ---

our friend Sasuke were to die  
and his body were to be stolen...

**[10:06]** ---

That's right.

**[10:08]** ---

We can't forgive the people  
who stole Kitane's body.

**[10:14]** ---

Yeah, it's unforgivable.

**[10:22]** ---

It's the night training for the boy monks.

**[10:42]** ---

It's that jerk, Sora.

**[10:45]** ---

Begin free sparring!

**[10:55]** ---

What is it?

**[11:10]** ---

That's strange.

**[11:12]** ---

What is it already?

**[11:17]** ---

Oh! I'm getting ticked off!

**[11:26]** ---

Bow!

**[11:27]** ---

- Thank you!

- Thank you!

**[11:32]** ---

You...

**[11:34]** ---

Hey, is it okay like this?

**[11:37]** ---

Are you screwing around?

**[11:40]** ---

You're the one who's screwing around.

**[11:43]** ---

I don't know if it's training or what,  
but this is like what you're doing.

**[11:48]** ---

You jerk!

**[11:49]** ---

You really tick me off.

**[11:52]** ---

You're messing with me,  
aren't you?

**[11:54]** ---

I don't really know why  
but you're making me angry!

**[11:59]** ---

Naruto...! That idiot!

**[12:05]** ---

Your name's Naruto, right?

**[12:08]** ---

Yeah.

**[12:09]** ---

Let me give you an even better one...

**[12:13]** ---

I'll give you a deeply moving  
posthumous name.

**[12:16]** ---

Posthumous name?

**[12:18]** ---

Naruto!

**[12:39]** ---

It looks like you've  
finally gotten serious.

**[12:45]** ---

You were strong back  
when you fought me...

**[12:47]** ---

like you are now!

**[12:56]** ---

You really tick me off!

**[13:01]** ---

Isn't this...a little bit too intense?

**[13:22]** ---

Not again...

**[13:35]** ---

*What's with this guy?*

**[13:39]** ---

\*His power's suddenly  
*become ineffective.*

**[13:48]** ---

\*Those eyes...  
*They're looking at Sora?*

**[14:08]** ---

*It's the same eyes.*

**[14:14]** ---

\*Why are they also looking  
*at you with those eyes?!*

**[14:23]** ---

That's enough, Sora!

**[14:27]** ---

*I can't stop!*

**[14:40]** ---

I failed to give you a posthumous name.

**[15:16]** ---

Whoa! What're you doing?!

**[15:19]** ---

I just thought I'd wipe off the sweat.

**[15:21]** ---

Cut it out! That's gross.

**[15:25]** ---

Hey, Sai.

**[15:28]** ---

What's a posthumous name?

**[15:30]** ---

Well, I guess it's kind of like...  
a nickname.

**[15:35]** ---

It's a name given to the dead.

**[15:37]** ---

So it's like the nicknames  
you give people?!

**[15:40]** ---

That means  
it's a sign of friendship, huh?!

**[15:47]** ---

Sora!

**[15:49]** ---

Hey!

**[16:05]** ---

What is it?!

**[16:10]** ---

Lord Nauma's grave site!

**[16:50]** ---

Beast Wave Palm!

**[16:58]** ---

Beast Wave: Palm Hurricane!

**[17:13]** ---

They're awesome...your Jutsu!

**[17:17]** ---

Is this also the wind

Change in Chakra Form?

**[17:22]** ---

What're you doing here?

**[17:24]** ---

Oh...

**[17:26]** ---

I thought I'd give you

a posthumous name too!

**[17:31]** ---

Fine... Give me a good one!

**[17:36]** ---

Sora! Sora! Sora-cchi.

Soran! Soran-chan.

**[17:40]** ---

You jerk! Don't mess with me!

**[17:51]** ---

What happened in that temple?

**[17:56]** ---

You're...an annoyance!

**[18:00]** ---

Yeah, people have kept thinking

that about me since I was little.

**[18:06]** ---

You, too... right?

**[18:14]** ---

Then...!

**[18:16]** ---

What of it?

**[18:20]** ---

Yeah! People think I'm a nuisance!

**[18:23]** ---

But something like that

doesn't bother me at all!

**[18:25]** ---

I'm the one who thinks  
I'm a nuisance the most of all!

**[18:31]** ---

That's right...

**[18:34]** ---

My power is a nuisance.

**[18:39]** ---

You...

**[18:41]** ---

But nuisance or not,  
I can't throw away this power.

**[18:49]** ---

Because I must have revenge...  
on the one who killed my father.

**[18:55]** ---

Revenge?!

**[19:02]** ---

It's a patrol bird! Is it the hidden tombs?!

**[19:08]** ---

Naruto!

**[19:09]** ---

Where were you?

**[19:11]** ---

Sorry!

**[19:12]** ---

There was contact from  
the Shinobi Monks

**[19:14]** ---

who were heading for  
Lord Nauma's hidden tomb.

**[19:17]** ---

It seems it was after the tomb  
had been broken into

**[19:19]** ---

and the body taken away.

**[19:21]** ---

Say what?!

**[19:23]** ---

At this rate, the other two will also be...

**[19:26]** ---

We're ready. Let's go.

**[19:29]** ---

Right.

**[19:29]** ---

I'm going, too!

**[19:31]** ---

All right!

**[19:32] ---**

All right! I'll pound  
those dirty grave robbers!

**[21:39] ---**

We have received a message  
from the Fire Temple.

**[21:41] ---**

It seems all of the hidden tombs  
have been violated by the enemy.

**[21:43] ---**

They got us.  
So what's the present situation?

**[21:46] ---**

Team Kakashi is on the way.

**[21:47] ---**

What's the enemy after?

**[21:48] ---**

So they were after the bodies  
of the Shinobi

**[21:50] ---**

chosen to become  
Guardian Shinobi Twelve, huh?

**[21:53] ---**

We know nothing about any developments  
regarding Orochimaru and the Akatsuki,

**[21:56] ---**

so we're unable to fathom  
Lord Danzo's true intentions...

**[21:58] ---**

There are causes for  
concern everywhere.

**[22:00] ---**

Then we should start by dealing  
with what's within reach.

**[22:03] ---**

Next time: "A New Enemy"

---

Revision #1

Created 2024-02-26 06:39:46 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 06:49:21 UTC by whimsee